

Vocabulaire :

Homme	إِنْسَانٌ
jour	يَوْمٌ جِ أَيَّامٌ
livre	كِتَابٌ جِ كُتُبٌ
main	يَدٌ جِ أَيْدٍ
maison	بَيْتٌ جِ بُيُوتٌ
mosquée	مَسْجِدٌ جِ مَسَاجِدٌ
nourriture	طَعَامٌ جِ أَطْعِمَةٌ
prophète	نَبِيٌّ جِ أَنْبِيَاءٌ
seigneur	رَبٌّ جِ أَرْبَابٌ
terre	أَرْضٌ جِ أَرَاضٍ

eau	مَاءٌ
femme	إِمْرَأَةٌ جِ نِسَاءٌ
guerre	حَرْبٌ جِ حُرُوبٌ
parole	كَلَامٌ
personne	نَفْسٌ جِ نَفُوسٌ
prière	صَلَاةٌ جِ صَلَوَاتٌ

تَمَارِين _ EXERCICES

1. Traduire en arabe.

Sa maison (f) / Pour sa femme (h) / Par leur guerre (à 2)

يَحْرِبُهُمَا لِامْرَأَتِهِ بَيْتِهَا

Leur journée (f) / Ses livres (h) / Comme sa terre (h)

كَأَرْضِهِ كَتَبَهُ يَوْمَهُنَّ

Sur ses maisons (f) / Vers leur mosquée (à 2) / Sa nourriture

طَعَامُهُ إِلَى مَسْجِدِهِمَا عَلَى بَيْوتِهَا

Dans sa main (h) / Sa parole (f) / Jusque leur prière (h)

حَتَّى صَلَاتِهِمْ كَلَامُهَا فِي يَدِهِ

Pour son Seigneur (h) / Dans elle / Vers eux 2

إِلَيْهِمَا فِيهَا لِرَبِّهِ

Sur leur livre (à 2) / Sa parole (h) / Dans sa prière (f)

فِي صَلَاتِهَا كَلَامُهُ عَلَى كِتَابَيْهِمَا

2. Trouver l'intrus et expliquer.

لَهُمْ - لَكَ - لَكُمْ - لَهُ - لَكَ - لَكَ

C'est le seul qui est juste

عَلَى - إِلَى - هَدَى

C'est le seul **إِسْم**

حَتَّى - وَ - ت - ب - ك

C'est le seul qui s'attache à un **ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ**

صَلَاة - إِمْرَأَة - أَطْعِمَة - بَيْت - مُسَلِّمَة

C'est le seul qui se finit par un « ت »

فِيكَ - عَلَيْهِ - إِنَّهُمْ - يَك - عَنْهَا - لَهَنَّ - مِنْكُمْ

C'est le seul qui commence par une **حَرْفٌ نَصْبٌ**

حَتَّى - إِلَى - عَلَى - هَدَى - سَلَوَى

C'est le seul qui ne s'attache pas

3. Citer les 5 règles vues aujourd'hui.

Cf. cours

4. Traduire en arabe ce qu'il y a entre parenthèses.

(La terre de la journée) est bonne. (Elle) va bien (nous) nourrir, (par Dieu !).

أَرْضُ يَوْمٍ

هِيَ

نَحْنُ

وَاللَّهُ

(Certes sa nourriture) est bonne, (le prophète de Dieu) est généreux.

نَبِيُّ اللَّهِ إِنَّ طَعَامَهُ

(Nous) pensons (que la main de l'homme) est (comme la main de la femme). (Mais ta femme) est plus généreuse.

لَكِنَّ امْرَأَتَكَ كَيْدَ امْرَأَةٍ أَنَّ يَدَ إِنْسَانٍ نَحْنُ

(Il) est mort (dans sa guerre) contre (son Seigneur). (Il) ne voulait pas faire (sa prière) (comme si sa nourriture) ne venait pas de (Lui).

هُوَ كَانَ طَعَامَهُ صَلَاتُهُ هُوَ رَبُّهُ فِي حَرْبِهِ هُوَ

(La femme de l'homme) faisait tout (pour eux). (Si seulement ils) pouvaient faire pareil (pour elle).

لَهَا لِيَتَّهِمُوا لَهُمْ امْرَأَةُ إِنْسَانٍ

(Peut-être que ta prière) est mal faite (mais tu) dois (la) faire (car tu) dois adorer (ton Seigneur) tous les jours.

رَبِّكَ يَانَكَ هِيَ لَكِنَّكَ لَعَلَّ صَلَاتَكَ

(J')ai vu (de la nourriture dans sa main). (Il) la garde (depuis le jour de l'eau).

مِنْ يَوْمِ مَاءٍ هُوَ مِنْ طَعَامٍ فِي يَدِهِ أَنَا

(Les Hommes) sont mauvais. (Leurs livres) s'abîment (dans leur maison) sans (les) lire, même (le livre de Dieu).

كِتَابُ اللَّهِ هُمْ فِي بَيْتِهِمْ كُتِبَتْهُمْ نَاسٌ

(La nourriture de la journée) vient (de notre Seigneur) qui prend soin (de nous) (depuis notre jour sur terre).

عَلَى أَرْضٍ مِنْ يَوْمِنَا مِنَّا مِنْ رَبِّنَا طَعَامُ يَوْمٍ